

Q q

Q, q /ky/ *nm* الحرف السابع عشر

QCM (abr de questionnaire à choix multiple) أسئلة والإجابات متعددة الخيارات

QG (abr de quartier général) *nm* القيلة العامة

QI (abr de quotient intellectuel) *nm* درجة اختبار الذكاء

qqch (abr de quelque chose) شيء

qqn (abr de quelqu'un) شخص

quadragénaire /kwadrazenɛr/ *nmf* في الأربعين من العمر

quadrichromie /kwadrikromi/ *nf* الطبع بأربعة ألوان

quadrilatère /kwadrilater/ *nm* شكل رباعي (هندسة)

quadrillage /kadrijaʒ/ *nm* (١) رسم بشكل مربعات متلاصقة (على ورق، قماش)
(٢) تقسيم منطقة إلى مربعات للسيطرة الأمنية على حي أو ما شابه

quadriller /kadrije/ *vt* (١) رَسَمَ مربعات في ورقة أو على قماش
(٢) قَسَمَ منطقة أو حَيًّا للسيطرة الأمنية عليها بالبوليس

quadrimoteur /kwadrimotœr/ *nm* طائرة ذات أربعة محركات

quadrupède /k(w)adrypɛd/ *nm, adj* من ذوات الأربع

quadruplés, -ées /k(w)adryple/ *nm, f* أربعة أجنة من حمل واحد (توائم)

quai /kɛ/ *nm* (١) رصيف المحطة

(٢) مرفأ، رصيف الميناء (٣) رصيف بمجازاة نهر

(٤) شارع عام يصل المدينة بالشاطئ

qualificatif, -ive /kalifikatif, iv/ *adj*

وصفي، نعتي

nm نعت، وصف

qualification /kalifikasjɔ̃/ *nf* (١) كفاءة، أهلية (٢) نعت، وصف

qualifier /kalifje/ *vt* (١) وصف، نعت (٢) أهّل، هيأ لـ

- être qualifié pour qqch / pour faire

qqch صار مؤهلاً لشيء/ لفعل شيء

se ~, vp تأهّل لـ

qualitatif, -ive /kalitatif, iv/ *adj* كيفي، نوعي

qualité /kalite/ *nf* (١) نوعية، جودة

- de bonne / mauvaise ~ ذو نوعية جيدة / رديئة (جودة عالية / منخفضة)

(٢) مقام، درجة، منزلة عندما، وقتما، حينما

quand /kɑ̃/ *conj* - ~ tu le verras, demande-lui de me

téléphoner حينما تراه سله أن يتصل بي هاتفياً متى؟ قى أى وقت؟

- ~ arriveras-tu? متى تصل؟

- jusqu'à ~ restez-vous? إلى متى تنتظر؟

quand même ومع كل، ومع ذلك

- je pense qu'il ne viendra pas, mais je

l'inviterai ~ même

لا أعتقد أنه سيأتي ومع كل سأدعوه

- tu pourrais faire attention ~ même!

على الأقل تستطيع أن تحترس!

- quand bien même رغم ذلك، حتى إذا

quant /kɑ̃/ : quant à, *prép*

فيما يتعلق بـ، فيما يتصل بـ، بخصوص

quantifier /kɑ̃tifje/ *vt* حدّد الكمّ

quantitatif, -ive /kɑ̃titatif, iv/ *adj* كمّي

quantité /kɑ̃tite/ *nf* (١) كمية، مقدار

(٢) كمية من، وفرة من، عدد من، كثير من

- (une) ~ de العديد من

- en ~ بأعداد كبيرة

- des exemplaires en ~ عدد كبير من النسخ
quarantaine /karūtē/ *nf*
 - une ~ de (١) حوالى أربعين
 - avoir la ~ (٢) فى الأربعينيات من العمر
 (٣) الحجر (الصحى أو غيره)
quarante /karūt/ *adj, nm* أربعون
quarantième /karōtjē/ *adj, nm, nmf* الأربعون (ترتيب)
quart /kar/ *nm* (١) رُبع
 - deux heures moins le ~ الثانية إلا ربعاً
 - deux heures et ~ الثانية والرّبع
 - il est moins le ~ إنها إلا الربع
 - un ~ de ربع ...
 (٢) الحراسة ، الملاحظة على سفينة
 - ~ final (٣) دور الأربعة فى مسابقة
quartier /kartje/ *nm* (١) حى ، منطقة
 (٢) قسم ، جزء ، ربع (٣) هلال
 - ~s, MIL (٤) أركان الحرب
 - ~ général رئاسة الأركان
quartz /kwarts/ *nm* كوارتز (بلور صخرى ، عقيق)
 - montre à ~ ساعة من العقيق
quasi /kazi/ *adv* تقريباً ، شبه
quasi- /kazi/ *préfixe* تقريباً ، شبه
 - ~ collision تصادم تقريباً
quasiment /kazimā/ *adv* تقريباً ، شبه ، كما لو كن
quatorze /katorz/ *adj, nm* أربعة عشر
quatorzième /katorzjē/ *adj, nm, nmf* الرابع عشر (ترتيب)
quatrain /katrē/ *nm* رباعية شعرية
 (٤ أسطر تكون وحدة فى قصيدة شعرية)
quatre /katr/ *adj* أربعة
 - monter l'escalier ~ à ~ يصعد السلالم أربعة أربعة
 - se mettre en ~ pour qqn نزل على أربع من أجل شخص (طفل)

- quatre-vingt = quatre-vingts** ثمانون
quatre-vingt-dix /katrāvēdis/ *adj, nm* تسعون
quatre-vingt-dixième /katrāvēdizjē/ *adj, nm, nmf* التسعون (ترتيب)
quatre-vingtième /katrāvētjē/ *adj, nm, nmf* الثمانون (ترتيب)
quatre-vingts, quatre-vingt /katrāvē/ *adj, nm* ثمانون
quatrième /katrijē/ *adj, nmf* (١) الرابع
 (٢) السنة الدراسية الرابعة SCOL
quatuor /kwatqor/ *nm* (١) رباعى
 (٢) عزف أو غناء رباعى
que /k(ə)/ *conj* (١) أن
 - il a dit qu'il viendrait قل إنه سيحضر
 - il veut ~ tu viennes يريد أن تحضر
 (٢) ما
 - ~ vous le vouliez ou non ما إذا كنت تحبّ أو لا
 - s'il fait beau et que nous avons le temps إذا كان الطقس معتدلاً وكان لدينا الوقت
 - qu'il entre! (٣) فليدخل
 - ~ tout le monde sorte! فليخرج الجميع
 (٤) للمقارنة
 - plus jeune ~ moi أصغر منى كثيراً
 - elle a la même robe ~ moi لديها نفس الثوب الذى لى
 - ne ... ~ فقط (٥)
 - je n'ai qu'une sœur فقط لى أخت واحدة
 pron الذى (للجماد والحيوان)
 الذى (للمفعول والجورور)
 - la femme ~ j'aime المرأة التى أحبها
 - le livre qu'il m'a prêté الكتاب الذى أعارنى إله
 (٦) ماذا

- ~ savez-vous au juste? ماذا تعرف بالضبط ؟

- ~ faire? ماذا أفعل ؟

- qu'elle est belle! (٧) ما أجملها !

- ~ de monde! يا للزحام !

- c'est que, conj (٨) هذا بسبب

- c'est que j'ai la sommeil هذا لشعوري بالنعاس

- qu'est-ce que c'est? (٩) ما هذا ؟

- qu'est-ce ~ tu veux? ماذا تريد ؟

- qu'est-ce qui se passe? ماذا يجري ؟

Québec /kebək/ nm : le ~ كويبك (كندا)

québécois, -e /kebekwa, az/ adj

من سكان كويبك بكندا (كويبيكي)

quel /kɛl/ (f quelle, mpl quels, fpl quelles)

adj من ، ما

- ~ homme? أى رجل ؟

- ~ livre voulez-vous? أى كتاب تريد ؟

- de ~ côté es-tu? على أى جانب أنت ؟

- je ne sais ~s sont ses projets لا أدرى ماذا تكون خططه ؟

- quelle heure est-il? كم الساعة ؟

ما الساعة الآن ؟

- ~ idiot! يا لحماقته !

- quelle honte! يا للعيب ، يا للعار !

- ~ que مهما

- il se baigne, ~ que soit le temps إنه يستحم مهما كان الوقت

- il refuse de voir les nouveaux

arrivants, ~s qu'ils soient إنه يرفض رؤية القادمين الجدد مهما كانوا

quelconque /kɛlkɔ̃k/ adj (١) أى كان

- donner un prétexte ~ إعطاه أى عذر قديم

- si pour une raison ~ إذا حدث

لأى سبب كان . . .

- une ~ observation ملاحظة أو أخرى

(٢) على ، معتاد ، متوسط

quelque /kɛlk(ə)/ adj بعض

- à ~ distance de là على مسافة ما من هنا

- j'ai ~s lettres à écrire لدى بعض الرسائل لكتابتها

- vous n'avez pas ~s livres à me

montrer? هل لديك بعض الكتب لتريني إياها ؟

- les ~s fois où j'étais absent

الأوقات التى كنت غائباً فيها

- ~ peu إلى حد ما

- 200 francs et ~ حوالى ٢٠٠ فرنك

- il est midi et ~ إنها بعد الظهر بقليل

quelque chose /kɛlkəʃoz/ pron شيء ما ، شيء

- ~ de différent شيء مختلف

- ~ d'autre شيء آخر

- tu veux boire ~? هل تريد أن تشرب شيئاً ؟

- c'est ~! إنه شيء حقاً

- cela m'a fait ~ شعرت به حقاً

quelquefois /kɛlkəʃwa/ adv

بعض الأوقات ، أحياناً ، من حين لآخر

quelque part /kɛlkəpaʁ/ adv

فى مكان ما ، فى أى مكان

- l'as-tu vu ~? هل رأيته فى أى مكان ؟

quelques-uns, quelques-unes

/kɛlkəzœ,yn/ pron بعض ، علة

quelqu'un /kɛlkœ/ pron شخص ما

- c'est ~ d'ouvert / d'intelligent

هذا إنسان صريح / ذكى

quémander /kemāde/ vt

توسّل ، ألح ، ألحف فى السؤال

qu'en-dira-t-on /kādīratō/ nm

القليل والقل ، كلام الناس ، الشائعات

quenelle /kənɛl/ nf

لحم مفرد تحشى به الفطائر وما إليها

querelle /kərəl/ nf مشاجرة ، عراك

quereller /kærele/ : se ~, *vp* تشاجر

- se ~ (avec) تشاجر (مع)

querelleur, -euse /kærelœr, œz/ *adj*

عج للشجار، للخصام، للنزاع

qu'est-ce que /kɛskə/ (que انظر)

qu'est-ce qui /kɛski/ (que انظر)

question /kɛstjɔ̃/ *nf* سؤال

- poser une ~ à qqn وجه إليه سؤالاً

- il est ~ de faire qqch إنها مسألة فعل شيء

- il n'en est pas ~ انتهى الكلام في

- remettre qqn en ~ عاود سؤاله

- ~ subsidiaire سؤال الترجيح

questionnaire /kɛstjɔ̃nɛr/ *nm*

استبيان، قائمة أسئلة لجمع البيانات

questionner /kɛstjɔ̃nɛ/ *vt* سأل، استفهم

quête /kɛt/ *nf* (١) طلب

(٢) مذ اليد للسؤال

- se mettre en ~ de

(٣) ذهب للبحث عن (في طلب)

- faire la ~ جمع الصدقات والتبرعات (٤)

quêter /kɛte/ *vi* جمع (صدقات)

vt بحث عن، طلب

queue /kø/ *nf* (١) ذيل

- faire une ~ de poisson à qqn

اعترض بسيارته

(٢) عنق الورقة (نبت) (٣) يد المقلاة

(٤) قاع، آخر، نهاية

- faire la ~ وقف في صف، اصطف (٥)

- à la ~ leuleu واحد تلو الآخر (٦)

queue-d'aronde /kødarɔ̃d/ *nf*

تعشيق في النجارة والمباني بشكل ذيل اليمعة

queue-de-chat /kødfʁa/ *nf*

سوط من الحبال يستخدم في الجلد

queue-de-cheval /kødfəval/ (*pl* queues-

de-cheval) ذيل الحصان

queue-de-cochon /kødkɔʃɔ̃/ *nf*

منقلب كبير للأخشاب

queue-de-morue /kødmɔry/ *nf*

فرشة كبيرة للنقاشين والرسّامين

queue-de-pie /kødpi/ (*pl* queues-de-pie)

حلة رسمية (فراك)

qui /ki/ *pron* (١) من، الذي

- l'homme ~ parle الرجل الذي يتكلم

- je l'ai vu ~ passait رأيت أنه الذي مرّ (رأيت يمرّ)

- le chien ~ aboie الكلب الذي ينبع

- ~ plus (est) أكثر من ذلك أنه (٢)

- tu vois ~ je veux dire? أفهم ما أعنيه؟ (٣)

- la personne à ~ je parle (٤) الشخص الذي أتحدث إليه

- ~ que tu sois (٥) مهما كنت

- ~es-tu? (٦) من أنت؟

- je voudrais savoir ~ est là? أريد أن أعرف من هنا؟

- ~ demandez-vous? من تطلب؟

- à ~ vas-tu le donner? إلى من تعطى هذا؟

qui est-ce qui? من...؟

qui est-ce que...? من (للمفعول)

quiche /kiʃ/ *nf* كعكة غير حلوة تحشى

بالسبانخ أو نبات عيش الغراب أو لحم الخنزير

quiconque /kikɔ̃k/ *pron* أي واحد، أي إنسان، أيًا كان، كائنًا من كان

quidam /kidam/ *nm* فلان، شخص ما

quiétude /kjetyd/ *nf* وحلة، عزلة، سكون، انفراد

quignon /kiɲɔ̃/ *nm* قطعة ضخمة، كتلة

quille /kij/ *nf* (١) الكتلة الرئيسية في قاع السفينة ومنها يتفرع الهيكل

- (jeu de) ~s (٢) لعبة قناني خشبية (الدبابيس التسعة)

quincaillerie /kēkajri/ *nf*

(١) أواني نحاسية وحديدية ، المصنوعات المعدنية

(٢) محل بيع اللوازم المعدنية (٣) جواهر ، لآلئ

quinconce /kēkōs/ *nm* : en ~

تعاقيب الترتيب ، تداخل الترتيب

quinine /kinin/ *nf*

كينينا ، كينين

quinquagénaire /kēkazenɛr/ *nmf*

في الخمسين من عمره

quinquennal, -e, -aux /kēkenal, o/ *adj*

(١) خطة خمسية (٢) انتخابات كل خمس سنوات

quintal, -aux /kēktal, o/ *nm*

قنطار

quinte /kēt/ *nf, MUS*

النغمة الخامسة

quinte de toux, *nf* نوبة سعال (كحة)**quintuple** /kētypl/ *nm, adj*

خمس أضعاف

quinzaine /kēzen/ *nf*

(١) خمسة عشر

- une ~ de حوالي خمسة عشر

(٢) أسبوعان (خمسة عشر يومًا)

quinze /kēz/ *adj*

خمس عشر

- dans ~ jours خلال أسبوعين

nm العدد ١٥**quinzième** /kēzjem/ *adj, nm, nmf*

الخامس عشر (ترتيب)

quiproquo /kirpoko/ *nm*

سوء فهم ، التباس

quittance /kitās/ *nf*

إيصال ، قسيمة ، مخالصة

quitte /kit/ *adj*

بريء النعمة ، خالص

- en être ~ pour

(٢) لم يصبه سوء ... برىء من ... ، أفلت من ...

- ~ à faire qqch

(٣) حتى وإن دعا الأمر إلى فعل شيء

quitter /kite/ *vt*

(١) غادر ، ترك ، هاجر ، رحل

- ne quittez pas! لا تترك التليفون ! من فضلك

(٢) تنازل عن ، تخلّى ، انسحب

se ~, *vp*

افترقوا

qui-vive /kiviv/ *nm* : être sur le ~

كان متيقظًا ، حذرًا ، محترسًا

quoi /kwa/ *pron*

الذي ، ما ، أي

- ce à ~ je me suis intéressé

ما جذب اهتمامي

- c'est en ~ vous avez tort هذا حيث أخطأت

- après ~ والذي بعده ، وبعد ذلك

- avoir de ~ vivre لديه ما يعيش عليه

- avez-vous de ~ écrire?

هل لديك ما أكتب به ؟

- il n'y a pas de ~ لا شكر على واجب ، العفو

- à ~ penses-tu? فيم تفكر ؟

- je ne sais pas ~ dire ? لا أدري ماذا أقول ؟

- à ~ bon? ما جدوى ؟ ما فائدة ؟

- ~ de neuf? هل من جديد ؟

- décide-toi, ~! هيا قرر !

- tu viens ou ~? هل تأتي أم ماذا ؟

quoi que مهما

- ~ qu'il arrive مهما حدث

- ~ qu'il dise مهما قل

- ~ qu'il en soit يمكن ما يكون

quoique /kwako/ *conj*

بالرغم من ، رغم أن

quolibet /kolibɛ/ *nm*

مزاح مبتذل ، سخرية

quota /k(w)ota/ *nm*

حصّة

quotidien, -ienne /kotidjɛ, jɛn/ *adj*

يومي

nm (١) الروتين اليومي ، الحياة اليومية

- au ~ يوم بيوم

(٢) الجريدة اليومية

quotient /kosjā/ *nm*

خارج القسمة

- ~ intellectuel نسبة الذكاء